

# 'Marta dibuja puentes' salta al celuloide

La segunda novela del alcoyano Carles Cortés será la base del largo que dirigirá Rafael Deltell y que ya tiene su primer tráiler

:: SERGIO BALSEVRO

**Alicante.** La librería 80 Mundos de Alicante fue ayer el escenario de la presentación del proyecto de largometraje y del primer tráiler, que ya está a punto, basado en la novela 'Marta dibuja puentes' del escritor Carles Cortés. El director Rafael Deltell es el director de esta propuesta que produce Gnomon y que cuenta entre su reparto con el actor alicantino Fele Martínez y la bailarina Sol Pico.

Carles Cortés recordó que el proyecto surgió hace un año, tras llegar la traducción al castellano de su novela. Las localizaciones de la novela, en Nápoles y Alicante se completarán en la película con algunas escenas rodadas en Alcoy y en Sagunto, ciudad donde la novela ha recibido alguno de sus galardones. Sólo están pendientes las ayudas para comenzar el rodaje, y el equipo de la película confía en que pronto se concedan, al levantarse la suspensión que Bruselas realizó a todas las subvenciones a las producciones audiovisuales españolas.

## Adaptación compleja

Rafá Deltell, director y autor del guión adaptado dijo ayer que «el equipo ya se ha cerrado y que ahora lo difícil ha sido resumir en dos minutos y medio esta película siendo fiel a la estructura narrativa, aunque el objetivo ahora es abrir una ventana». Complicado ha sido también recoger en el guión cinematográfico la parte más onírica y simbólica, «del subconsciente, tras la violación que se produce al principio». Además, Deltell ha querido «cuidar la parte más romántica con los personajes y la parte más serie de la novela, que llega con la reapa-



**Presentación.** Rafael Deltell, Carles Cortés y Carmen Boluda, ayer, en la librería 80 Mundos. :: JOAQUÍN REINA

riación del violador». Este papel es el que encarnará el alicantino Fele Martínez. También existe otro personaje clave, la abuela de Marta, que protagonizará Neus Agulló, y que según Cortés «constituye el verdadero 'leit motiv' de la obra».

Como otro personaje más, aparece el mar en este proyecto. Deltell y el equipo de producción, dirigido por Carmen Boluda, están contentos con la actriz protagonista, Teresa Hemando, que representa a Marta, y que fue elegida tras algunos castings realizados en diversos escenarios.

Carmen Boluda aseguró ayer que, el propio tráiler de esta película, presentado ayer por la tarde ante numerosos invitados, «ha servido para probar al equipo técnico» de la película. Rafá Deltell reconoció la

complejidad al adaptarla al lenguaje cinematográfico, «porque en el cine siempre tienes que ir con un bisturí». Se han cambiado cosas, pero según Cortés, «el puente que se ha creado con Deltell a través de Lola Mullor ha sido fructífero».

«Deltell sabía la complejidad de esta adaptación, de readaptar esa voz, y lo que ha hecho en el nuevo guión es darle relevancia a personajes secundarios que no tenían tanto peso en la novela». Es el caso de Valentín, la abuela o Fabrizio, que se convierten en roles clave.

Cortés quiso ayer también destacar la importancia de un segundo elemento, los símbolos, como el mar o el olor de una manzana verde, y añadió que «el espíritu simbólico que para mí como autor es importante se refleja en la adapta-

ción, porque es fiel a la esencia de los personajes y a la historia».

'Marta dibuja puentes' ya tiene en el cine un plan de trabajo y en pocos meses comenzará su rodaje. En la preparación de este primer tráiler han participado los actores Fele Martínez, Teresa Hemando, Neus Agulló, Esther Parpal y José Such, entre otros.

Con la dirección de fotografía a cargo de Joaquín Manchado, y la música del alicantino Luis Ivars, Iluminación Levalight, en la realización del tráiler ha colaborado el Taller de Imagen de la Universidad de Alicante, la film office del Ayuntamiento de Alicante, el Ayuntamiento de Alcoy, Radio Taxi, DES El Plá y algunos particulares, a los que la productora está muy agradecida. El escritor Carles Cortés, nacido en

Alcoy en 1968, es profesor de literatura catalana de la Universidad de Alicante, y su novela está editada por Brosquili. Esta segunda novela de Cortés, publicada en catalán en el año 2003, está ambientada en Nápoles y narra la historia de una joven de Alicante, Marta.

Al finalizar sus estudios, la protagonista decide irse como lectora a una de las universidades de Nápoles. Una decisión difícil para una joven que intenta huir de su pasado, de los conflictos de la niñez y de la adolescencia.

La novela de Carles Cortés empieza cuando Marta regresa a Alicante, tras doce años de estancia en la ciudad del mezzogiorno italiano. Marta dibuja puentes es un canto a la unión entre los pueblos del Mediterráneo, explica su autor.

Angelina o el honor de un brigadier' está dirigida por Juan Carlos Pérez de la Fuente y fue la primera obra española en Hollywood

:: S. BALSEVRO

**Alicante.** Juan Carlos Pérez de la Fuente dirige, con su propia compañía, 'Angelina o el honor de un brigadier', propuesta que llega al Principal hasta el próximo domingo y que supone la recuperación y reivindicación del escritor y drama-

## El humor teatral de Jardiel Poncela llega al Teatro Principal de Alicante

turgo madrileño. Pérez de la Fuente recordó ayer que Jardiel Poncela, «es el renovador del humor en el teatro en el pasado siglo XX» al defender el denominado teatro inverosímil, con situaciones hilarantes. También recordó que Jardiel Poncela murió abandonado «por el público que le había aupado».

La obra que llega al Teatro Principal se estrenó en Madrid en 1934, pocos meses antes que su autor volviera a Hollywood y le pidieran un guión sobre el texto. «Fue la primera obra de teatro española que llegó al cine», explicó el director, acompañado de los actores Chete

Lera, Soledad Mallol, Jacobo Dicenta y Carolina Lapausa, protagonistas del montaje.

Para Pérez de la Fuente, 'Angelina o el honor de un brigadier', «no se parece en nada al resto, se sale de su corpus dramático, y el propio Jardiel Poncela reconoció poco antes de morir, en una entrevista a ABC, que fue su obra más redonda y con la que estaba más satisfecho». La compañía llega avalada por el éxito que han tenido en Madrid. Pérez de la Fuente recordó que su compañía es la formación privada teatral de mayor envergadura en España. «No se suele representar



**En equipo.** Pérez de la Fuente con los actores de la obra. :: RARA MOLINA

esta obra porque es un autor caro, pero no hay que ser tontos». La acción transcurre en 1880, en un Palacete de la Castellana, donde se celebra una fiesta por la boda de una

hija de un brigadier de colonias. Pero esta huye con un amante. «Ella escapa, y no es rapta», explicó el director como ejemplo de su revolución: una propuesta.